

1/19/1 [Links](#)

Fulltext available through: [Order File History](#)

Derwent WPI

(c) 2009 Thomson Reuters. All rights reserved.

0012944623

WPI Acc no: 2003-021401/200302

XRPX Acc No: N2003-016715

Drive device for windows and doors has window operating element connected to adjusting element and both movable through manual or motorised operation from first tilt position to second closed position

Patent Assignee: WOEPPEL K (WOEP-I); SOMFY SAS (SOMF-N)

Inventor: STEINKE A; WOEPPHL K

Patent Family ( 5 patents, 26 countries )

Patent Number	Kind	Date	Application Number	Kind	Date	Update	Type
EP 1260666	A2	20021127	EP 200211253	A	20020522	200302	B
DE 10125518	A1	20030306	DE 10125518	A	20010523	200325	E
DE 10143372	C1	20030508	DE 10143372	A	20010904	200333	E
EP 1260666	B1	20081126	EP 200211253	A	20020522	200880	E
DE 50213039	G	20090108	DE 50213039	A	20020522	200912	E
			EP 200211253	A	20020522		

Priority Applications (no., kind, date): DE 10125518 A 20010523; DE 10143372 A 20010904; EP 200211253 A 20020522

Patent Details

Patent Number	Kind	Lan	Pgs	Draw	Filing Notes		
EP 1260666	A2	DE	18	8			
Regional Designated States,Original	AL AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LT LU LV MC MK NL PT RO SE SI TR						
EP 1260666	B1	DE					
Regional Designated States,Original	AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR						
DE 50213039	G	DE			Application	EP 200211253	
					Based on OPI patent	EP 1260666	

Alerting Abstract EP A2

NOVELTY - The adjustment element which produces the drive coupling between the operating element (20) and drive mechanism is mounted displaceable in the latter where it can be operated by the operating member of the window. The operating element is connected rotationally movable to the adjusting element so that the latter can

move with the connected operating element through manual or motorised operation from a first position correlating with the tilt position of the window operating member into a second position correlating with the closed position. In the first position the operating element is in active engagement with the drive mechanism whereby a drive end of the operating element engages on a follower of the drive device. A coupling element (16) acting as an overload coupling is mounted between the operating element and drive motor.

USE - Especially for turn and tilt windows.

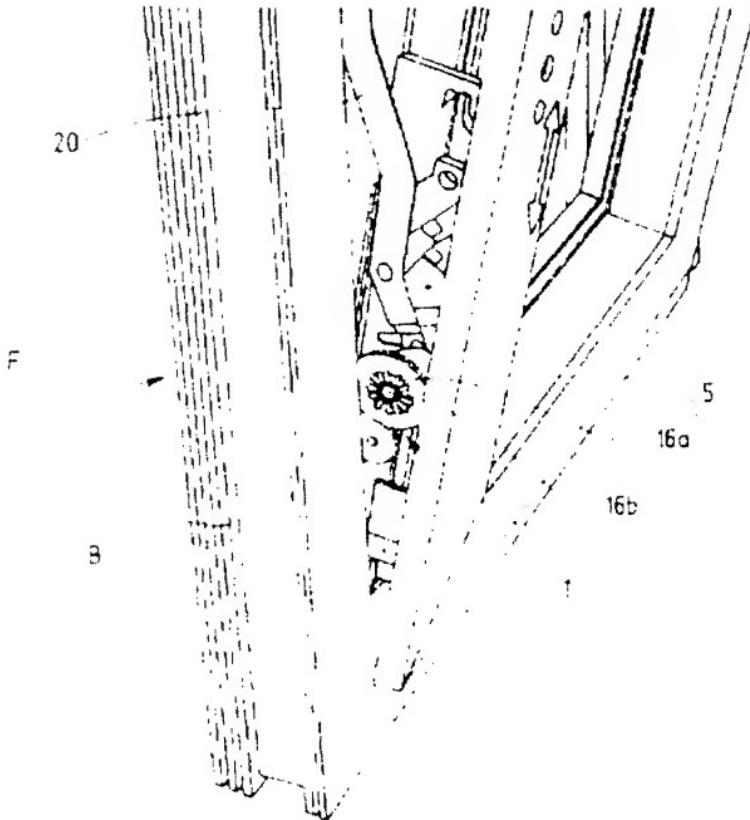
ADVANTAGE - The compact drive mechanism can be fitted in the standard gap between the casement frame and also enables the window to be opened manually.

DESCRIPTION OF DRAWINGS - The figure shows a window and drive

16 coupling element

20 window operating element

**Main Drawing Sheet(s) or Clipped Structure(s)**



**Title Terms /Index Terms/Additional Words:** DRIVE; DEVICE; WINDOW; DOOR; OPERATE; ELEMENT; CONNECT; ADJUST; MOVE; THROUGH; MANUAL; MOTOR; FIRST; TILT; POSITION; SECOND; CLOSE

**Class Codes**

**International Patent Classification**

IPC	Class Level	Scope	Position	Status	Version Date
E05F-0015/00	A	I		R	20060101
E05F-0015/00	A	I	L	B	20060101



⑩ BUNDESREPUBLIK  
DEUTSCHLAND



DEUTSCHES  
PATENT- UND  
MARKENAMT

# Offenlegungsschrift

⑩ DE 101 25 518 A 1

⑩ Int. Cl.<sup>7</sup>:  
E 05 F 15/12

DE 101 25 518 A 1

⑪ Anmelder:  
Wöppel, Klaus, Dipl.-Ing., 76351  
Linkenheim-Hochstetten, DE

⑫ Vertreter:  
porta Patentanwälte Dipl.-Phys. Ulrich Twelmeier  
Dr.techn. Waldemar Leitner, 75172 Pforzheim

⑬ Aktenzeichen: 101 25 518.7  
⑭ Anmeldetag: 23. 5. 2001  
⑮ Offenlegungstag: 6. 3. 2003

⑯ Erfinder:  
Wöppel, Klaus, Dipl.-Ing., 76351  
Linkenheim-Hochstetten, DE; Steinke, Armin, 76275  
Ettlingen, DE

⑰ Entgegenhaltungen:  
DE 37 36 607 C2  
DE 28 18 439 C2  
DE 199 36 580 A1  
DE 197 10 321 A1

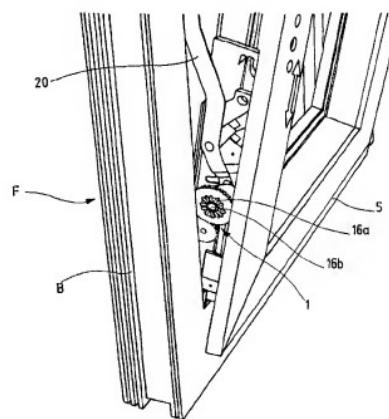
**Die folgenden Angaben sind den vom Anmelder eingerichteten Unterlagen entnommen**

Prüfungsantrag gem. § 44 PatG ist gestellt

⑲ Antriebsvorrichtung für ein Fenster oder eine Tür

⑳ Die Erfindung betrifft eine Antriebsvorrichtung für ein Fenster (F) oder eine Tür, welches einen Blendrahmen (B) und einen Schwenkrahmen (S), der über ein Betätigungsorgan des Fensters (F) bewegbar ist, besitzt, wobei die Antriebsvorrichtung (1) ein Betätigungsselement (20) aufweist, durch dessen Betätigungsbewegung der Schwenkrahmen (S) relativ zum Blendrahmen (B) bewegbar ist, wobei das Betätigungsselement (20) von einer Antriebeinrichtung (10) der Antriebsvorrichtung (1) angetrieben ist, wobei die Antriebsvorrichtung (1) ein Verstellelement (30) aufweist, durch dessen Verstellbewegung eine antriebsfunktionelle Kopplung zwischen Betätigungsselement (20) und Antriebeinrichtung (10) der Antriebsvorrichtung (1) herstellbar und lösbar ist.

Erfnungsgemäß ist vorgesehen, daß das Verstellelement (30) durch eine entsprechende manuelle oder motorische Betätigungsbewegung des Betätigungsorgans des Fensters (F) zumindest von einer ersten Position, die zur Kipp-Stellung des Fensters korreliert ist, in eine zweite Position, die zur Geschlossen-Stellung des Fensters (F) korreliert ist, bewegbar ist, daß in dieser ersten Position des Verstellelements (30) des Betätigungsselementes (20) in Wirkengriff mit der Antriebeinrichtung (10) der Antriebsvorrichtung (1) ist, und daß zwischen dem Betätigungsselement (20) und einem Motor (11) der Antriebeinrichtung (10) der Antriebsvorrichtung (1) eine Überlast-kupplung (16) angeordnet ist.



DE 101 25 518 A 1

## Beschreibung

[0001] Die Erfindung betrifft eine Antriebsvorrichtung für ein Fenster oder eine Tür, welches einen Blendrahmen und einen Schwenkrahmen, der über ein Betätigungsorgan des Fensters bewegbar ist, besitzt, wobei die Antriebsvorrichtung ein Betätigungs-element aufweist, durch deren Betätigungs-bewegung der Schwenkrahmen relativ zum Blendrahmen bewegbar ist, wobei das Betätigungs-element von einer Antriebeinrichtung der Antriebsvorrichtung angetrieben ist, wobei die Antriebsvorrichtung ein Verstellelement aufweist, durch dessen Verstellbewegung eine antriebsfunktio-nelle Kopplung zwischen Betätigungs-element und Antriebs-einrichtung der Antriebsvorrichtung herstellbar und lösbar ist.

[0002] Eine derartige Antriebsvorrichtung für ein Fenster ist aus der DE 199 24 175 bekannt. Die Antriebsvorrichtung wird hierbei auf den Schwenkrahmen des Fensters aufge-setzt und ist somit sichtbar. Es wird aber sowohl aus opti-schen als auch aus architektonischen Gründen gewünscht, eine Antriebsvorrichtung derart auszubilden, daß sie kaum oder gar nicht sichtbar ist, d. h., daß sie einen kompakten Aufbau aufweist.

[0003] Es ist daher Aufgabe der vorliegenden Erfindung, eine Antriebsvorrichtung der eingangs genannten Art derart weiterzubilden, daß ein kompakter Aufbau erreicht wird. [0004] Diese Aufgabe wird erfindungsgemäß dadurch gelöst, daß das Verstellelement durch eine entsprechende manuelle oder motorische Betätigungs-bewegung des Betätigungsorgans des Fensters zumindest von einer ersten Position, die zur Kipp-Stellung des Fensters korreliert ist, in eine zweite Position, die zur Geschlossen-Stellung des Fensters korreliert ist, bewegbar ist, daß in dieser ersten Position des Verstellelements das Betätigungs-element in Wirkengriff mit der Antriebeinrichtung der Antriebsvorrichtung ist, und daß zwischen dem Betätigungs-element und einem Motor der Antriebeinrichtung der Antriebsvorrichtung eine Überlastkupplung angeordnet ist.

[0005] Die erfindungsgemäßen Maßnahmen besitzen den Vorteil, daß hierdurch eine Antriebsvorrichtung geschaffen wird, die sich durch ihren kompakten Aufbau auszeichnet. Sie ist in vorteilhafter Art und Weise z. B. im sogenannten Euro-Falz eines Fensters integrierbar, wodurch sie im we-sentlichen nicht mehr sichtbar ist.

[0006] Ein weiterer Vorteil der erfindungsgemäßen Antriebsvorrichtung besteht darin, daß sie es dem Bediener er-laubt, ein mit der erfindungsgemäßen Antriebsvorrichtung ausgestattetes Fenster oder eine Tür in gewohnter Weise durch das Betätigungsorgan zu betätigen, insbesondere je-derzeit auch manuell durch Schwenken voll zu öffnen. Hier-durch wird eine breite Akzeptanz eines derartigen Fensters garantiert.

[0007] Ein weiterer Vorteil der erfindungsgemäßen An-triebsvorrichtung besteht in ihrer hohen Betriebssicherheit, da es die erfindungsgemäß vorgesehene Überlastkupplung in einfacher Art und Weise erlaubt, das im Kipp-Betrieb be-finliche Fenster jederzeit manuell schließen zu können, um es dann in der Geschlossen-Stellung des Schwenkrahmens in bekannter Art und Weise öffnen zu können.

[0008] Ein weiterer Vorteil der erfindungsgemäßen An-triebsvorrichtung besteht darin, daß die Verwendung einer Überlast-Kupplung in vorteilhafter Art und Weise einen Einklemmschutz für den Bediener bewirkt. Durch die ent-sprechende Einstellung des maximal von der Überlast-Kupplung übertragbaren Drehmoments kann in vorteilhafter Art und Weise erreicht werden, daß die Kipp-Bewegung, insbesondere beim Schließen, unterbrochen wird, wenn die Gefahr besteht, daß sich ein Körperteil zwischen Schwenk-

rahmen und Blendrahmen des mit der erfindungsgemäßen Antriebsvorrichtung ausgestatteten Fensters oder der Tür befindet.

[0009] Eine vorteilhafte Weiterbildung der Erfindung sieht Vor, daß die Überlast-Kupplung eine Überlast-Kupplung mit reichtungsabhängigem maximalem Drehmoment ist. Eine derartige Maßnahme besitzt den Vorteil, daß hierdurch beim Öffnen und beim Schließen des mit der erfindungsgemäßen Antriebsvorrichtung ausgestatteten Fensters oder ei-ner derartigen Tür unterschiedliche Kupplungskräfte vor-gebar sind, durch die erreicht werden kann, daß das nicht verriegelte, sich nicht in seiner Geschlossen-Stellung be-finliche Fenster ungewollt durch eine Windlast gekippt wird.

[0010] Eine weitere vorteilhafte Weiterbildung der Erfin-dung sieht vor, daß das maximal von der Überlast-Kupplung übertragbare Drehmoment durch ein Verstellelement justier-bar ist. Eine derartige Maßnahme besitzt den Vorteil, daß hierdurch in einfacher Art und Weise eine fenstertypspezifi-sche Einstellung der Antriebsvorrichtung in besonders ein-facher Art und Weise möglich ist.

[0011] Eine weitere vorteilhafte Weiterbildung der Erfin-dung sieht vor, daß das Betätigungs-element der erfindungsgemäßen Antriebsvorrichtung in einen am Blendrahmen an-gebrachten Verankerungsschlüch eingreift, aus dem es in sei-ner nicht-verriegelten Geschlossen-Stellung herausbeweg-bar ist. Eine derartige Maßnahme besitzt den Vorteil, daß hierdurch ein ungehindertes manuelles Öffnen des mit der erfindungsgemäßen Antriebsvorrichtung ausgestatteten Fensters oder einer derartigen Tür durch Schwenken mit ei-nem automatisch sich abkoppelnden Betätigungs-element er-zielbar ist.

[0012] Vorteilhafte Weiterbildungen der Erfindung sind Ge-genstand der Unteransprüche.

[0013] Weitere Einzelheiten und Vorteile der Erfindung sind dem Ausführungsbeispiel zu entnehmen das im folgen-den anhand der Figuren beschrieben wird. Es zeigen:

[0014] Fig. 1 ein Fenster zusammen mit einem Ausführungs-beispiel einer Antriebsvorrichtung,

[0015] Fig. 2 das Ausführungsbeispiel der Fig. 1 in einer Draufsicht und einer Seitenansicht in einer einer Geschlos-sen-Stellung des Fensters korrespondierenden Position,

[0016] Fig. 3 ein Ausführungsbeispiel der Antriebsvor-richtung in einer Draufsicht und in einer Seitenansicht in ei-ner einer ersten Endposition einer Kipp-Stellung des Fen-siers korrespondierenden Position,

[0017] Fig. 4 ein Ausführungsbeispiel der Antriebsvor-richtung in einer Draufsicht und in einer Seitenansicht in ei-ner zweiten Endposition des Kipp-Vorgangs,

[0018] Fig. 5 das Ausführungsbeispiel der Fig. 1 in einer Draufsicht und einer Seitenansicht in einer einer Schwank-Stellung des Fensters korrespondierenden Position,

[0019] Fig. 6 eine Explosionsdarstellung des Ausführungsbeispiels, und

[0020] Fig. 7 ein Ausführungsbeispiel eines das Betätigungs-element am Blendrahmen haltenden Verankerungs-schlus

[0021] in Fig. 1 ist nun ein Fenster F schematisch darge-stellt, welches einen Blendrahmen B und einen relativ-be-weglich zum Blendrahmen B angeordneten Schwenkrahmen S besitzt. Der Schwenkrahmen S ist in an und für sich bekannte Art und Weise von einem in der Figur nicht gezeigten Betätigungsorgan des Fensters F betätigbar, und zwar derart, daß durch eine entsprechende Bewegung des Betätigungsorgans des Fensters F in eine Kipp-Stellung der Schwenkrahmen S kippbar, durch eine Positionierung des Betätigungsorgans des Fensters F in einer Schwank-Stellung der Schwenkrahmen S schwenkbar und durch eine ent-

sprechende Bewegung des Betätigungsorgans des Fensters F in eine Geschlossen-Stellung eine Verriegelung des Schwenkrahmens S im Blendrahmen B des Fensters F bewirkt wird. Am Schwenkrahmen S ist eine allgemein mit 1 bezeichnete Antriebsvorrichtung zur motorischen Bewegung des Schwenkrahmens S des Fensters F angebracht, dessen Betätigungslement 20 über einen Verankerungsschuh 30 (siehe Fig. 7) am Blendrahmen B angegriffen. Hierzu soll noch angemerkt werden, daß in Fig. 1 sowie in den folgenden Figuren aus Gründen der Übersichtlichkeit eine Abddeckplatte der Antriebsvorrichtung 1 nicht dargestellt ist.

[0022] Die Antriebsvorrichtung 1 ist nun in den Fig. 2-5 näher dargestellt und gliedert sich prinzipiell in eine Antriebeinrichtung 10, das von dieser Antriebeinrichtung 10 antriebbare Betätigungslement 20 und ein von dem Betätigungsorgan des Fensters F betätigbares Verstelllement 30. Dieses Verstelllement 30 dient – wie weiter unten noch beschrieben – dazu, den antriebsfunktionalen Wirkungsgriff des Betätigungslements 20 mit der Antriebeinrichtung 10 herzustellen und zu lösen.

[0023] Die Antriebeinrichtung 10 weist ein an und für sich bekannte und daher nicht mehr beschriebenen Elektromotor 11 auf, der eine Energiesversorgung und eine Motorelektronik (Jeweils nicht gezeigt) besitzt. Eine Weile 12 des Elektromotors 11 ist mit einer Schneckenwelle 13 drehfest verbunden, welche ihrerseits mit einem Antriebszahnrad 14 läuft. Das Antriebszahnrad 14 ist in Wirkungsgriff mit einem weiteren Zahnrad 15 eines Kupplungslements 16, welches mit einem Mitnehmer 19 zusammenwirkt, der ein Antriebshende 21 des Betätigungslements 20 beaufschlagt. Das Betätigungslement 20 ist über einen Zapfen 22 drehbeweglich auf dem in Gehäuse 2 der Antriebsvorrichtung 1 verschiebar geführtes Verstelllement 3D gelagert, indem der Zapfen 22 des Betätigungslements 20 in einer Aufnahmeführung 31 des Verstelllements 30 aufgenommen ist. Um nun einfache Führung des Betätigungslements 20 im Gehäuse 2 der Antriebsvorrichtung 1 zu erreichen, ist vorgesehen, daß der Zapfen 22 des Betätigungslements 20 durch die Aufnahmeführung 31 des Verstelllements 30 hindurchtritt und in einer Langnut 3 im Boden 2 des Gehäuses 2 eingreift.

[0024] Die Verstellbewegung des Verstelllements 30 im Gehäuse 2 der Antriebsvorrichtung 1 wird nun durch eine entsprechende Betätigungsbewegung des Betätigungsorgans des Schwenkrahmens S des Fensters F bewirkt, wobei das Betätigungsorgan des Fensters F über eine an und für sich bekannte und daher nicht gezeigte Mechanik derart mit dem Verstelllement 30 der Antriebsvorrichtung 1 verbunden ist, daß sich das Verstelllement 30 in seiner in Fig. 2 gezeigten oberen ersten Stellung befindet, wenn sich das Betätigungsorgan in einer Betätigungsposition befindet, in der der Schwenkrahmen S im Blendrahmen B des Fensters F verriegelt ist, daß sich das Verstelllement 30 in seiner in Fig. 5 gezeigten, mittleren Stellung befindet, wenn sich das Betätigungsorgan des Fensters F in seiner ein Vorsehenken des Schwenkrahmens S erlaubenden Schwenk-Stellung befindet, und daß sich das Verstelllement 30 in seiner in den Fig. 3 und 4 gezeigten unteren zweiten Stellung befindet, wenn sich das Betätigungsorgan des Fensters F in seiner ein Kippen des Schwenkrahmens S erlaubenden Kipp-Stellung befindet.

[0025] Hierzu ist vorgesehen, daß ein in den Figuren nur schematisch dargestelltes Übertragungslement E der vorgenannten, das Betätigungsorgan des Fensters F und das Betätigungslement 20 verbindenden Mechanik durch ein Langloch 4 im Boden 2' des Gehäuses 2 hindurch in eine Öffnung 32 des Verstelllements 30 eintritt und derart eine Bewegung des Betätigungsorgans auf das Verstelllement

30 überträgt.

[0026] Die Funktionsweise der Antriebsvorrichtung 1 sowie eines mit dieser Antriebsvorrichtung 1 ausgestalteten Fensters F ist nun wie folgt:

- 5 Ist das Fenster F geschlossen, befindet sich also das zum Öffnen und Schließen des Fensters F dienende Betätigungsorgan des Fensters F in seiner Geschlossen-Stellung, so befindet sich – wie bereits erwähnt – das Verstelllement 30 in seiner oberen, in Fig. 2 gezeigten Stellung, was bewirkt – wie einfach aus Fig. 2 ersichtlich ist – daß der Wirkungsgriff zwischen dem Betätigungslement 20 und der Antriebsvorrichtung 10 der Antriebsvorrichtung 1 aufgehoben ist, da sich der Mitnehmer 19 und das gabelartig ausgeführte Antriebshende 21 des Betätigungslements 20 voneinander getrennt sind. Aufgrund dieser antriebsfunktionalen Trennung von Antriebsvorrichtung 10 und Betätigungslement 20 ist es daher ausgeschlossen, daß auch bei einer irrtümlich und ungewollt sich einschaltenden Antriebeinrichtung 10 ein nicht gewolltes Kippen des Fensters F möglich ist. In der
- 15 Guschlossen-Stellung des Fensters F weist daher ein mit der beschriebenen Antriebsvorrichtung 1 ausgerüstetes Fenster F die gleichen Eigenschaften auf wie ein konventionelles Fenster. Dies ist aus sicherheitstechnischen Gründen von Vorteil, da hierdurch nicht nur ein ungewolltes Kippen des Schwenkrahmens S durch eine unbeabsichtigte Aktion der Antriebsvorrichtung 1 in vorteilhafter Art und Weise verhindert wird, sondern daß hierdurch auch die übrigen Sicherheitsvorkehrungen des Fensters F nicht beeinträchtigt werden.

- 20 [0027] Soll nun der Schwenkrahmen S des mit der beschriebenen Antriebsvorrichtung 1 ausgerüsteten Fensters F durch diese Antriebsvorrichtung 1 gekippt werden, so wird von der Bedienperson das Betätigungsorgan des Fensters F betätigt, derart, daß das Betätigungsorgan in seine Kipp-Stellung bewegt wird. Die Kopplung des Betätigungsorgans des Fensters F über die oben angesprochene Mechanik mit dem Verstelllement 30 bewirkt, daß das Verstelllement 30 durch die Betätigungsbewegung des Betätigungsorgans des Fensters F in Richtung seiner unteren, in Fig. 3 gezeigten Position bewegt wird. Wie aus der Fig. 3 ersichtlich ist, taucht dann ein Zapfen 19' des Mitnehmers 19 der Antriebeinrichtung 10 in einer Aufnahmeförmung 21' des gabelartig ausgeführten Antriebshends 21 des Betätigungslements 20 ein, so daß ein antriebsfunktionaler Wirkungsgriff zwischen der Antriebeinrichtung 10 und dem Betätigungslement 20 der Antriebsvorrichtung 1 hergestellt ist. In seiner in Fig. 3 gezeigten zu der Kipp-Stellung des Betätigungsorgans des Fensters F korrelierenden Stellung beaufschlagt das Verstelllement 30 einen Freigabeschalter 35. Der Freigabeschalter 35 dient dazu, die Antriebeinrichtung 10 der Antriebsvorrichtung 1 zu aktivieren, indem das von beaufschlagten Freigabeschalter 35 erzeugten Signal über eine in den Figuren nicht gezeigte Signalleitung zur Motorelektronik des Elektromotors II geleitet wird, wodurch die Antriebeinrichtung 10 aktiviert, d. h. aus ihrem Ruh Zustand in ihren Arbeitszustand übergeführt wird.

- 25 [0028] Durch die obenstehend beschriebene Verschiebungs bewegung des Verstelllements 30 wird das auf dem Verstelllement 30 gelagerte Betätigungslement 20 aus seiner in Fig. 2 gezeigten Position in seine in Fig. 3 gezeigte Endposition des Kipp-Vorgangs bewegt, was wiederum bewirkt, daß – wie bereits oben erwähnt – eine antriebsfunktionalle Kopplung von Antriebeinrichtung 10 mit dem Betätigungslement 20 eine Beaufschlagung des Freigabeschalters 35 durchgeführt wird, sondern daß auch ein erster Endschalter 36a beaufschlagt wird. Ein Schaltsignal des ersten Endschalters 36a wird wiederum über eine nicht gezeigte Signalleitung zur Motorelektronik des Elektromotors II geleitet.

ter und bewirkt, daß die Antriebeinrichtung 10 nun eingeschalten wird. Eine Drehbewegung der Antriebswelle 12 des Elektromotors 11 wird über die Schnecke/Kette 13 auf das Antriebszahnräder 14 und von diesem über das weitere Zahnräder 15 und das Kupplungsselement 16 auf den Mitnehmer 19 von seiner in Fig. 3 gezeigten Endposition, in der der Schwenkrahmen S des Fensters F geschlossen ist, in seine in Fig. 4 gezeigte Endposition bewegt, in der der Schwenkrahmen S gekippt ist. In dieser Endposition beaufschlagt das Betätigungsselement 20 dann einen zweiten Endschalter 36b.

[0029] Um nun den Schwenkrahmen S des Fensters F wieder motorisch zu schließen, ist es in vorteilhafter Art und Weise lediglich erforderlich, daß die Bedienperson den Schwenkrahmen S des Fensters F nur leicht in Schließrichtung betätigt. Diese manuell eingeleitete Schließbewegung des Schwenkrahmens S überträgt sich auf das Betätigungsselement 20 und bewirkt, daß das Betätigungsselement 20 leicht aus seiner zweiten Endposition ausgelenkt und in Richtung der in Fig. 3 gezeigten Endposition bewegt wird. Hierdurch wird die Beaufschlagung des zweiten Endschalters 36b aufgehoben, wodurch der Elektromotor 11 der Antriebeinrichtung 10 wieder eingeschaltet wird und nun in umgekehrter Drehrichtung läuft. So daß der Mitnehmer 19 durch den Elektromotor 11 von seiner in Fig. 4 dargestellten Endposition in seine in Fig. 3 dargestellte Endposition zurückbewegt wird, was zur Folge hat, daß der Schwenkrahmen 5 in seine Geschlossen-Stellung zurückbewegt wird. Wenn erreichen der ersten Endposition beaufschlagt das Betätigungsselement 20 nun den ersten Endschalter 36a, wodurch der Elektromotor 11 der Antriebeinrichtung 10 abgeschaltet wird.

[0030] Da sich das Verstellelement 30 noch in seiner zur Kipp-Stellung des Schwenkrahmens S korrelierten unteren Position befindet, kann ein erneuter motorischer Verschwenkvgang des Schwenkrahmens S besonders einfach dadurch eingesleitet werden, indem von der Bedienperson der Schwenkrahmen S leicht aus seiner Geschlossen-Position bewegt wird, was bewirkt, daß hierdurch das Betätigungsselement 20 aus seiner Endposition leicht ausgelenkt und dadurch die Beaufschlagung des ersten Endschalters 36a aufgehoben und damit der Elektromotor 11 eingeschaltet wird.

[0031] Wird nun das Betätigungsorgan des Fensters F betätigt, um das Fenster F zu verriegeln (Verstellelement 30 in seiner oberen Position) oder um den Schwenkrahmen S zu verschwenken (Verstellelement 30 in seiner mittleren Position), hat dies zur Folge, daß durch die Betätigungsbewegung das Betätigungsorgan und der dadurch bewirkten Bewegung des Verstellelements 30 das Betätigungsselement 20 vom Freigabeschalter 35 weg bewegt wird. Dies bewirkt, daß die Antriebeinrichtung 10 der Antriebsvorrichtung 1 deaktiviert, d. h. in ihren Ruhezustand versetzt wird.

[0032] Wird nun das Betätigungsorgan des Fensters F in seine Schwenkposition bewegt, so bewirkt dies desswideren - wie bereits oben erwähnt - daß das Verstellelement 30 in seine in Fig. 5 gezeigte mittlere Stellung bewegt wird, in der - wie aus dieser Figur ersichtlich ist - der Wirkungsradius der Antriebeinrichtung 10 mit dem Betätigungsselement 20 aufgehoben ist. Ebenso ist die Antriebeinrichtung 10 ausgeschaltet, da - wie bereits ebenfalls erwähnt - das Betätigungsselement 20 den Freigabeschalter 35 nicht beaufschlägt, so daß die Antriebeinrichtung 10 deaktiviert ist.

[0033] Der Schwenkrahmen S befindet sich in seiner Geschlossen-Stellung, par Blendrahmen 8 weist eins Ausnehmung auf, die es erlaubt, daß das Betätigungsselement 20 aus dem Blendrahmen 8 herausgezogen werden kann, wodurch in vorteilhafter Art und Weise ein Verschwenken des Fen-

sters F möglich wird.

[0034] Bei der obigen Beschreibung wurde davon ausgegangen, daß - ausgelöst durch eine entsprechende Initierung der Kipp-Bewegung durch die Bedienperson - die Antriebeinrichtung 10 den Schwenkrahmen S von seiner Kipp-Stellung in seine Geschlossen-Stellung oder umgekehrt bewegt. Natürlich ist es selbstverständlich möglich, durch eine entsprechende Ansteuerung der Antriebeeinrichtung 10 vorzusehen, daß der Schwenkrahmen S beim Kipp-Vorgang von der Antriebeinrichtung 10 in einer - dem gegebenen Bedarf an Frischluft oder einem Luftwechsel entsprechenden - Zwischenstellung positioniert wird.

[0035] Des Weiteren soll hier noch angemerkt werden, daß es nicht zwingend erforderlich ist, daß die Kipp-Bewegung durch ein Ziehen bzw. Drücken der Bedienperson am Betätigungsorgan ausgelöst wird. Es ist auch möglich, die Antriebeinrichtung 10 über eine Fernbedienung oder durch entsprechende Sensoren gesteuert zu aktivieren bzw. zu deaktivieren. Eine derartige Vorgangsweise erlaubt es, die Antriebsvorrichtung 1 des Fensters F fernbedient zu steuern, indem z. B. beim Verlassen des Hauses, z. B. durch das Verriegeln des Türschlosses, das Fenster F automatisch geschlossen wird. Des Weiteren kann die Antriebsvorrichtung 1 über entsprechende Sensoren für Regen, Schall, etc. gesteuert werden, oder es ist auch möglich, in Verbindung mit einer entsprechenden Regelung das mit der beschriebenen Antriebsvorrichtung 1 ausgestattete Fenster oder die Tür nach Bedarf an die Luftqualität und/oder Raumtemperatur und/oder Luffeuchtigkeit anzupassen, indem es in die jeweils dazu erforderliche Zwischen- oder auch Endpositionen gebracht wird.

[0036] Des Weiteren wurde oben davon ausgegangen, daß Endschalter 36a, 36b eingesetzt werden, um die Antriebeinrichtung 10 beim Erreichen ihrer ersten oder zweiten Position abzuschalten. Es ist aber auch möglich, in der Antriebeinrichtung 10 elektrisch drehmomentbegrenzte Motoren zu verwenden, die dann automatisch abschalten, wenn das für die Bewegung des Betätigungselements 20 erforderliche Drehmoment einen vordefinierten Wert übersteigt.

[0037] Das Kupplungsselement 16 ist nun in vorteilhafter Art und Weise als Überlastkupplung ausgebildet. Die Verwendung eines als Überlastkupplung, insbesondere als Rutschkupplung, ausgeführten Kupplungsselement 16 besitzt einerseits den Vorteil, daß der Schwenkrahmen S des Fensters F auch dann gekippt werden kann, wenn die Antriebeinrichtung 10 der Antriebsvorrichtung 1 - z. B. durch Stromausfall oder durch einen Defekt - ausfällt, insbesondere blockiert ist.

[0038] Ein weiterer - und für den täglichen Gebrauch des Fensters noch - wichtiger Vorteil ist darin zu sehen, daß es das als Überlastkupplung ausgebildete Kupplungsselement 16 in vorteilhafter Art und Weise erlaubt, jederzeit den in der Regel motorisch angetriebenen Kipp-Betrieb zu unterbrechen und das Fenster F manuell zu schließen, also in seine Geschlossen-Stellung zu bewegen, in der dann der Schwenkrahmen S - wie oben beschrieben - geschwenkt werden kann, wodurch das Fenster F geöffnet wird.

[0039] Die gleiche Situation tritt auf, wenn das Fenster F für einen Notfall manuell geöffnet werden soll. Auch in diesem Fall bewirkt die Beaufschlagung des Fensters F durch die Bedienperson, daß die Kugeln 17 aus den Nuten 18 herausbewegen werden, so daß der Schwenkrahmen S entgegen Selbsthemmung der Antriebeinrichtung 10 in seine Geschlossen-Stellung bewegt werden kann.

[0040] Um nun auch in diesen Fällen das manuelle Betätigen des Schwenkrahmens S des Fensters F zu ermöglichen, ist vorgesehen, daß das Kupplungsselement 16 vorzugsweise wie am besten aus der Fig. 6 ersichtlich ausgebildet ist.

Hierzu weist der Mitnehmer 19 an seiner dem weiteren Zahnrad 15 zugewandten Seite eine Reihe von Nuten 18 auf, und das weitere Zahnrad 15 besitzt eine der Anzahl der Nuten 18 des Minehmers 19 entsprechende Anzahl von Öffnungen 15, wobei in den Öffnungen 15 Kugeln 17 aufgenommen sind, die durch die Kraft einer das weitere Zahnrad 15 beaufschlagenden Andruckfeder 16a in die Nuten 18 das Minehmers 19 gedrückt sind. Hierbei ist die Steilheit der Flanken der Nuten 18 in Abstimmung mit der Anpräskraft der Andruckfeder 16a derart ausgebildet, daß bei einem im Normalbetrieb der Antriebsvorrichtung 1 auftretenden Drehmoment die Kugeln 17 nicht aus den Nuten 18 bewegt werden können, so daß der Mitnehmer 19 der Drehbewegung des weiteren Zahnrads 15 folgt.

[0041] Blockiert nun die Antriebsseinrichtung 10 oder – was auch möglich ist – schaltet sie in der Endstellung des Betätigungsselementes 20 – z. B. durch einen Fehler in den Endschaltern 36a, 36b nicht ab, so ist es im erstgenannten Fall durch eine Kraftbeaufschlagung des Schwenkrahmens S durch die Bedienperson – z. B. durch ein stärkeres Ziehen in Richtung seiner Kipp-Stellung oder durch ein stärkeres Drücken in Richtung seiner Geschlossen-Stellung – möglich, den Schwenkrahmen 5 manuell zu bewegen, da in diesem Fall die durch die manuelle Verschwenkbewegung des Schwenkrahmens 5 bewirkte und von dem Betätigungsselement 20 auf den Mitnehmer 19 übertragene Betätigungsbewegung das Auftreten eines die Kupplungskraft übersteigenden Drehmoments auslöst, so daß durch die durch das Betätigungsselement 20 initiierte Drehbewegung des Mitnehmers 19 die Kugeln 17 aus den Nuten 18 herausbewegt werden, dann in Drehrichtung gesehen, in die jeweils nächste Nut 18 wieder eintreten und wieder aus dieser herausbewegt werden, etc.

[0042] Im zweitgenannten Fall, nämlich, wenn bei Erreichen einer Endposition des Betätigungsselementes 20 der Elektromotor 11 nicht abgeschaltet wird, dreht sich das weitere Zahnrad 15 vom Elektromotor 11 über das Antriebszahnrad 14 drehbeaufschlägt Weiter, so daß die in den Öffnungen 15 des weiteren Zahnrads 15 aufgenommenen Kugeln 17, durch die fortlaufende Drehbewegung des weiteren Zahnrads 15 bewirkt, aus den Nuten 18 herausbewegt werden, und in die jeweils in Drehrichtung darauffolgende nächste Nut 18 eintreten, etc.

[0043] Vorausweise ist hierbei vorgesehen, daß das Kupplungselement 16 als ein asymmetrisch wirkendes Kupplungselement 16 ausgebildet ist, d. h., daß in unterschiedlichen Wirkrichtungen die Überlastkräfte und somit die Kupplungskräfte unterschiedlich hoch sind. In hier vorliegenden Fall ist es von Vorteil, wenn zum Auslosen des Kupplungselementes 16 erforderliche Überlast in Öffnungsrichtung größer ist als die Überlastkraft in entgegengesetzter Richtung, um zum Beispiel zu vermeiden, daß durch Winddruck das in seiner Geschlossen-Stellung befindliche aber nicht verriegelte Fenster F unbehutsam geöffnet wird.

[0044] Dies kann in einfacher Art und Weise dadurch erreicht werden, daß die Steilheit der Flanken 18, 18' der Nuten 18 unterschiedlich ausgebildet ist. Soll nun – wie oben beschrieben – das Kupplungselement 16 einer hohen Windlast standhalten, so sind die Flanken 18' steiler als die Flanken 18 ausgebildet. Durch diese Maßnahme ist es in einfacher Art und Weise möglich, eine richtungsabhängige Überlastkupplung zu realisieren.

[0045] Die Verwendung eines als Überlast-Kupplung ausgeführten Kupplungselementes 16 besitzt deswegen den Vorteil, daß hierdurch in einfacher Art und Weise ein Einklemmschutz für die Bedienperson realisierbar ist, indem die maximal durch das Kupplungselement 16 übertragbaren Drehmomente derart gewählt sind, daß das Kupplungsele-

ment 16 den Mitnehmer 19 und somit das Betätigungsselement 20 von dem Elektro-Motor 11 entkoppelt, wenn einer Weiterbewegung des Betätigungsselementes 20 über einem gewissen Grenzwert liegende Kräfte entgegenwirken.

s [0046] Dieser Einklemmschutz kann noch dadurch vergrößert werden, daß die beschriebene Antriebsvorrichtung 1 eine entsprechende Motorelektronik aufweist, welche den Motor sofort stoppt, wenn der Motorstrom oder dessen Gradient wegen eines im Kippweg des Schwenkrahmens S befindlichen Hindernisses, z. B. einer Wand, oder auch im Fall einer Windböe, über den vorgegebenen Grenzwert ansteigt. Nach einer einstellbaren Verzögerung wird dann von der Motorelektronik ein erneuter Versuch gestartet, der innerhalb von Millisekunden, in denen sich das Fenster wegen seines relativ langen Laufzeit, die im Minuten-Bereich liegen kann, nicht spürbar weiterbewegt hat, sofort abgebrochen werden kann. Die Gefahr, daß sich die Bedienperson schmerhaft einklemmt, ist damit bestens nur im äußersten, sehr weit unten liegenden Bereich des Fensters gegeben und nur bei besonders schwergängigen Fenstern möglich. In diesem Bereich kann dieser Gefahr des Einklemmens durch entsprechende, mit dem Blendenrahmen 8 verbundene, auch optisch nicht störende Abdeckungen leicht Abhilfe geschaffen werden.

15 [0047] Um nun das maximal vom Kupplungselement 16 übertragbare Drehmoment leicht anpassen zu können, insbesondere um es fenstertyp- oder windlastspezifisch einzustellen zu können, ist vorgesehen, daß die Antriebskraft der Andruckfeder 16a durch ein Verstellelement 16b einstellbar ist.

20 [0048] In Fig. 7 ist nun – wie eingangs angesprochen – ein Verankerungsschuh 30 dargestellt, welcher fest mit dem Blendenrahmen B verbunden ist. Wie aus dieser Figur ebenfalls ersichtlich ist, weist der Verankerungsschuh 30 ein Langloch 31 auf, indem ein Mitnehmer 25 des Betätigungsselementes 20 verschiebbar gelagert ist. Ist der Schwenkrahmen S geschlossen und über das Betätigungsorgan verriegelt, befindet sich der Mitnehmer 25 des Betätigungsselementes 20 in seiner oberen Stellung am oberen Ende 31' des Langfachs 31. In der Kipp-Stellung des Schwenkrahmens S befindet sich der Mitnehmer 25 am unteren Ende 31" des Langlochs 31. Ist nun das Fenster geschlossen und nicht verriegelt, so befindet sich der Mitnehmer unter dem Betätigungsselement 20 vor einer Öffnung 32 des Langlochs 31 des Verankerungsschuh 30, so daß bei einer Schwenkbewegung des Schwenkrahmens S er leicht aus dem Verankerungsschuh 30 austreten und beim darauffolgenden Schließen des Fensters durch eine Schwenkbewegung wieder über die Öffnung 32 in das Langloch 31 des Verankerungsschuh 30 eintreten kann. Der Verankerungsschuh 30 erlaubt somit

25 in vorteilhafter Art und Weise ein automatisches An- bzw. Abkoppeln des Betätigungselements 20 synchron zur Betätigung der Mechanik des Betätigungsorgans des Fensters F, und zwar auch, daß hierbei ein Zutun des Anwenders erforderlich wäre.

30 [0049] Abschließend soll noch kurz erwähnt werden, daß es auch optional möglich ist, daß die Antriebsvorrichtung 1 einen weiteren Motor (nicht gezeigt) aufweist, durch den das Betätigungsorgan des Fensters F betreibbar ist, so daß in vorteilhafter Art und Weise auch ein motorisch angetriebenes Verriegeln des Fensters ermöglicht wird.

[0050] An dieser Stelle soll noch angeführt werden, daß der Begriff "Fenster" weit auszulegen ist, so daß nicht nur die normalen Wandfenster, sondern auch z. B. türförmige Fenster, wie sic z. B. bei Balkontüren auftreten, mitumfaßt werden sollen. Es ist nicht unbedingt erforderlich, daß die Fenster auch Glaselemente aufweisen. Es soll unter dem Begriff "Fenster" auch eine keine Glasscheibe aufweisende Konstruktion verstanden werden. Selbstverständlich ist die An-

triebsvorrichtung 1 auch zum Einsatz bei eigentlichen Türen geeignet.

[0051] Das mit der beschriebenen Antriebsvorrichtung 1 ausgestattete Fenster F oder die Tür zeichnet sich dadurch aus, daß eine Trennung zwischen der für die Kippbewegung des Schwenkrahmens S erforderlichen Kraft, welche unter Berücksichtigung der Schwerkraft des Schwenkrahmens 5 gegen die Reibungskräfte der Mechanik wirkt, und der für das Verriegeln und dichte Anpressen von nicht gezeigten Dichtungen des Fensterrahmens F erforderlichen Kraft erfolgt. Die erstgenannte Kraft wird jeweils von der Antriebsvorrichtung 1 bereitgestellt, die deshalb in vorteilhafter Art und Weise für diese Aufgabe optimiert werden kann, während die erforderliche Schließkraft für das dichte Verschließen des Fensters F über den weiteren Motor, also unabhängig von der Antriebsvorrichtung 1, erfolgt, so daß auch darunter Motor für diese Aufgabe optimiert werden kann.

#### Patentsprüche

1. Antriebsvorrichtung für ein Fenster (F) oder eine Tür, welches einen Blendrahmen (B) und einen Schwenkrahmen (S), der über ein Betätigungsorgan des Fensters (F) bewegbar ist, besitzt, wobei die Antriebsvorrichtung (1) ein Betätigungslement (20) aufweist, durch dessen Betätigungsbewegung der Schwenkrahmen (S) relativ zum Blendrahmen (B) bewegbar ist, wobei das Betätigungslement (20) von einer Antriebeinrichtung (10) der Antriebsvorrichtung (1) angetrieben ist, wobei die Antriebsvorrichtung (1) ein Verstellelement (30) aufweist, durch dessen Verstellbewegung eine antriebsfunktionelle Kopplung zwischen Betätigungslement (20) und Antriebeinrichtung (10) der Antriebsvorrichtung (1) herstellbar und lösbar ist, dadurch gekennzeichnet, daß das Verstelllement (30) durch eine entsprechende manuelle oder motorische Betätigungsbewegung des Betätigungsorgans des Fensters (F) zumindest von einer ersten Position, die zur Kipp-Stellung des Fensters korrielt ist, in eine zweite Position, die zur Geschlossen-Stellung des Fensters (F) korrielt ist, bewegbar ist, daß in dieser ersten Position des Verstelllements (30) das Betätigungs-element (20) in Wirkgegenheit mit der Antriebeinrichtung (1 g) der Antriebsvorrichtung (1) ist, und daß zwischen dem Betätigungslement (20) und einem Motor (11) der Antriebeinrichtung (10) der Antriebsvorrichtung (1) eine Überlastkupplung (16) angeordnet ist.
2. Antriebsvorrichtung nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß das Kupplungslement (16) als ein asymmetrisches Kupplungslement ausgebildet ist, dessen Überlastkraft in einer Richtung größer ist als in der dieser Richtung entgegengesetzten anderen Richtung.
3. Antriebsvorrichtung nach Anspruch 2, dadurch gekennzeichnet, daß die Überlast des Kupplungslements (16) in Kipp-Richtung größer als in Schließ-Richtung ist.
4. Antriebsvorrichtung nach einem der vorangehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß das Kupplungslement (16) zwischen einem dem Betätigungslement (20) beaufschlagenden Mitnehmer (19) und dem Motor (11) der Antriebeinrichtung (10) angeordnet ist.
5. Antriebsvorrichtung nach Anspruch 4, dadurch gekennzeichnet, daß der Mitnehmer (19) an seiner einem vom Antriebszahnrad (14) angetriebenen weiteren Zahnrad (15) zugewandten Seite eine Anzahl von Nuten (18) aufweist, und daß das weitere Zahnrad (15)

eine der Anzahl der Nuten (18) des Mitnehmers (19) entsprechende Anzahl von Öffnungen (15) aufweist, wobei in den Öffnungen (15) Kugeln (17) aufgenommen sind, die durch die Kraft einer das weitere Zahnrad (15) beaufschlagenden Andruckfeder (16a) in die Nuten (18) des Mitnehmers (19) gedrückt sind.

6. Antriebsvorrichtung nach Anspruch 5, dadurch gekennzeichnet, daß mindestens eine der Nuten (18) Flanken (18\*, 18") aufweist, und daß die Steilheit einer Flanke (18\*) größer ist als die Steilheit der anderen Flanke (18') der Nut (18).

7. Antriebsvorrichtung nach einem der vorangehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß das Verstell-element (30) in der zweiten Position eines Freigabeschalters (35) beaufschlagt, dessen zur Antriebsrichtung (10) geleitetes Signal eine Aktivierung der Antriebeinrichtung (10) der Antriebsvorrichtung (1) bewirkt, daß die Antriebsvorrichtung (1) zwei von dem Betätigungslement (20) beaufschlagbare Endschalter (36a, 36b) aufweist, wobei in einer ersten Endposition des in antriebsfunktionellem Wirkgegenheit mit der Antriebeinrichtung (10) befindlichen Betätigungslement (20) dieses den ersten Endschalter (36a) und in einer zweiten Endposition den zweiten Endschalter (36b) beaufschlagt, so daß bei einer von der ersten zur zweiten Endposition verlaufenden Bewegung des Betätigungslements (20) beim Erreichen der zweiten Endposition infolge der dann bewirkten Beaufschlagung des zweiten Endschalters (36b) die Antriebeinrichtung (10) abschaltbar ist, und daß durch eine manuell initiierte Auslenkung des Betätigungslements (20) aus seiner zweiten Endposition infolge der dann aufgehobenen Beaufschlagung des zweiten Endschalters (36b) die Antriebeinrichtung (10) einschaltbar ist, und daß eine Bewegung des Betätigungslements (20) von der zweiten Endposition in seine erste Endposition bewirkt, daß beim Erreichen der ersten Endposition des Betätigungslements (20) der erste Endschalter (36a) zur Abschaltung der Antriebeinrichtung (10) durch das Betätigungslement (20) beaufschlagbar ist.

8. Antriebsvorrichtung nach Anspruch 7, dadurch gekennzeichnet, daß durch eine Auslenkung des Verstell-elements (30) aus seiner zweiten Position die Beaufschlagung des Freigabeschalters (35) zwecks Deaktivierung der Antriebeinrichtung (10) aufhebbar ist.

9. Antriebsvorrichtung nach einem der vorangehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß das Verstell-element (30) in einer zur Schwenk-Stellung des Betätigungsorgans des Fensters (F) korrierte dritte Position verschiehbar ist, in der der Wirkgegenheit zwischen Betätigungslement (20) und Antriebeinrichtung (10) aufgehoben und das Betätigungslement (20) aus dem Blendrahmen (5) des Fensters (F) herausbewegbar ist.

10. Antriebsvorrichtung nach einem der vorangehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß das Betätigungslement (20) mit dem Verstelllement (30) drehbeweglich verbunden ist.

11. Antriebsvorrichtung nach Anspruch 10, dadurch gekennzeichnet, daß ein Zapfen (22) des Betätigungslements (20) in einer Aufnahmefuge (32) des Verstelllements (30) aufgenommen ist.

12. Antriebsvorrichtung nach einem der vorangehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß der Mitnehmer (19) der Antriebeinrichtung (10) mit einem Antriebsende (21) des Betätigungslements (20) zusammenwirkt.

13. Antriebsvorrichtung nach Anspruch 12, dadurch gekennzeichnet, daß der Mitnehmer (19) einen Mitneh-

merzapfen (19) aufweist, der in eine Aufnahmeeöffnung (21) des gabelartig ausgeführten Antriebsendes (21) das Betätigungslement (20) eintreibbar ist.

14. Antriebsvorrichtung nach einem der vorangehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß die Antriebseinrichtung (10) einen Motor (11) mit einer Moteurelektronik aufweist, und daß die Signale des Freigabeschalters (35) und der Endschalter (36a, 36b) der Moteurelektronik zugeführt sind.

15. Antriebsvorrichtung nach einem der vorangehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß die Antriebsvorrichtung einen weiteren Motor aufweist, durch den das Betätigungsorgan des Fensters (F) betätigbar ist.

16. Fenster oder Tür, gekennzeichnet durch eine Antriebsvorrichtung (1) der Ansprüche 1-15.

17. Fenster oder Tür nach Anspruch 16, dadurch gekennzeichnet, daß am Blendrahmen (53) ein Verankerungsschuh (30) angeordnet ist, in dem das Betätigungslement (20) eingreifbar ist.

18. Fenster oder Tür nach Anspruch 17, dadurch gekennzeichnet, daß der Verankerungsschuh (30) ein Langloch (31) aufweist, in dem ein Mitnehmer (25) des Betätigungslements (20) verschiebbar gelagert ist, und daß das Langloch (31) eine Öffnung (32) aufweist, durch die der Mitnehmer (25) des Betätigungslements (20) in der nicht-verriegelten Geschlossen-Stellung des Schwenkkrahmens (S) aus dem Verankerungsschuh (30) durch eine Schwenkbewegung des Schwenkkrahmens (S) hinein- und herausbewegbar ist.

5

20

30

---

Hierzu 7 Seite(n) Zeichnungen

35

40

45

50

55

60

65

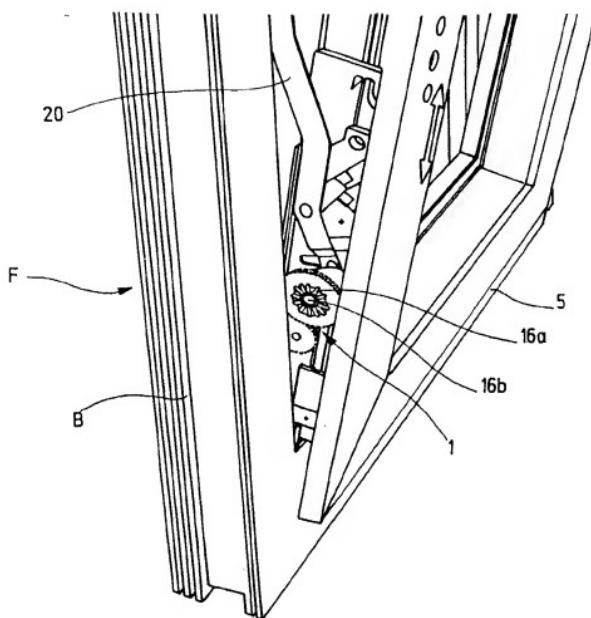


Fig.1

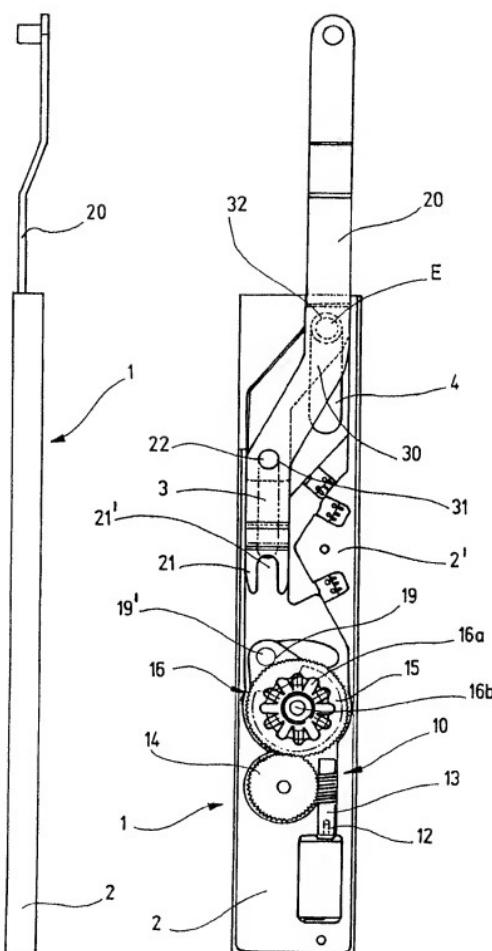


Fig.2

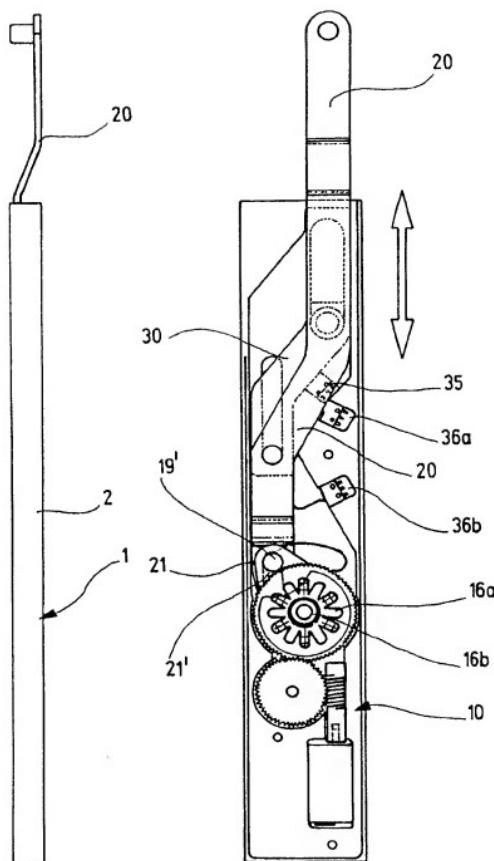


Fig.3

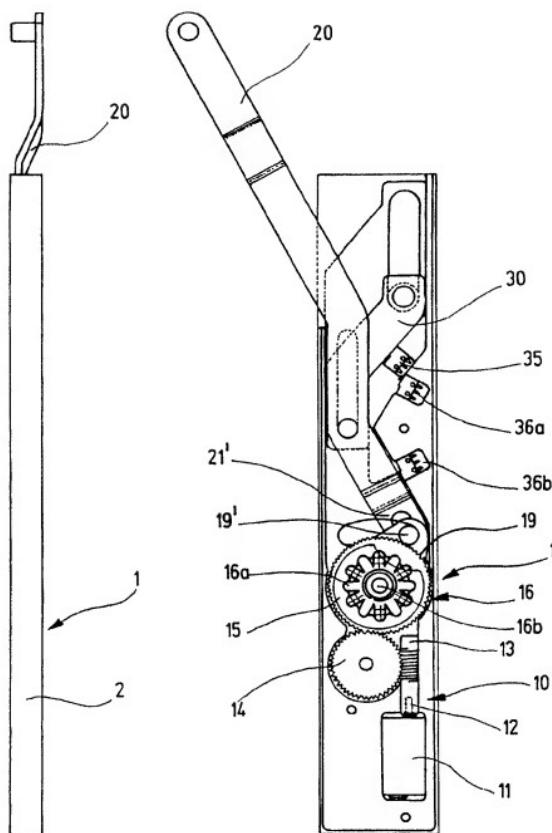


Fig.4

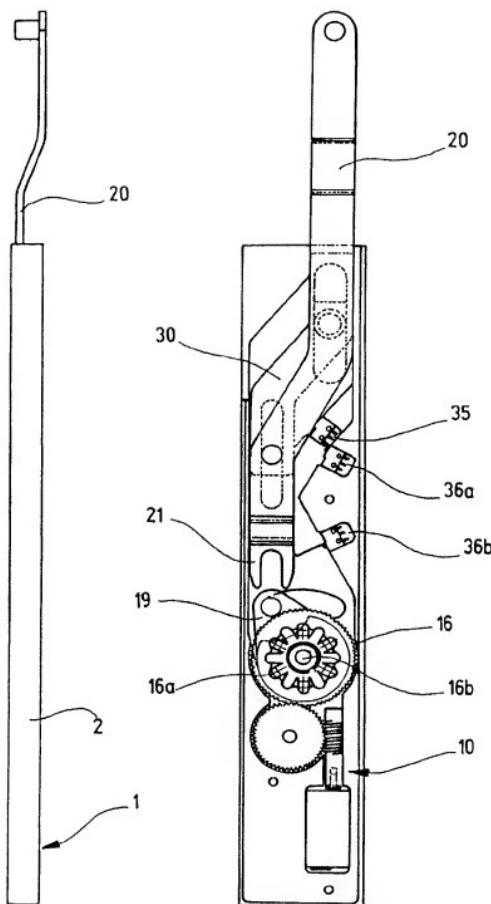


Fig.5

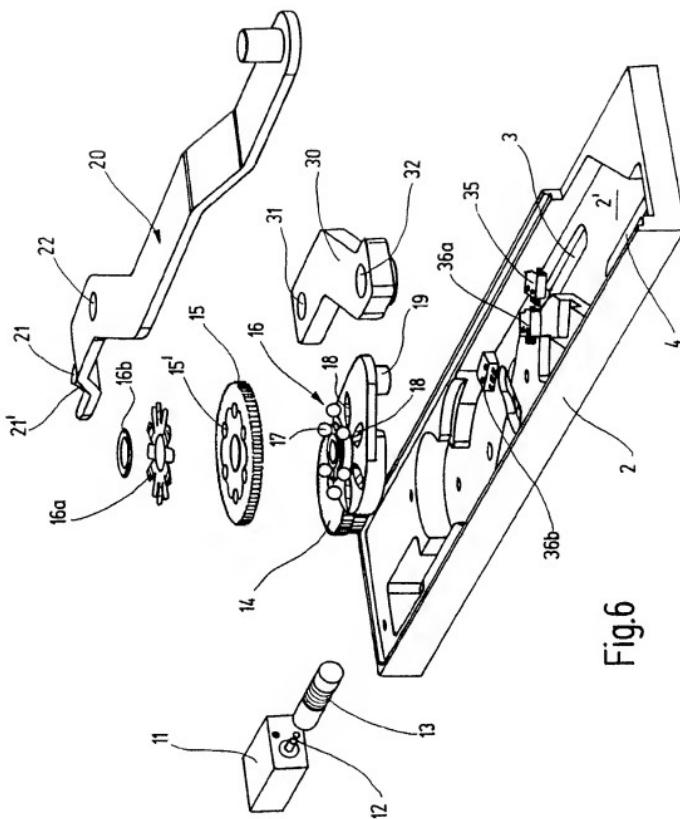


Fig.6

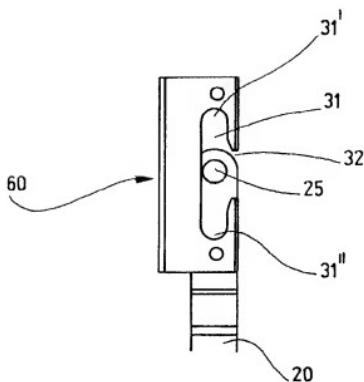


Fig.7